



# Thuốc Chống Côn Trùng và Chất DEET

## Insect Repellents and DEET

### Thuốc chống côn trùng là gì?

Thuốc chống côn trùng là thuốc phun hoặc thuốc nước được dùng để các loại côn trùng hay cắn, chẳng hạn như muỗi, tránh xa da và quần áo của quý vị. Một số thuốc chống côn trùng cũng có thể giúp chống các loại ve (ticks). Thuốc có tác dụng không để côn trùng đậu lên người và chích vào da của quý vị. Thuốc chống côn trùng nên được sử dụng khi quý vị ở ngoài trời để bảo vệ không bị côn trùng cắn. Các vết côn trùng cắn thường gây ngứa ngáy hoặc làm khó chịu, và cũng có thể gây các bệnh nghiêm trọng, chẳng hạn như Siêu Vi Trùng West Nile.

### Siêu Vi Trùng West Nile Virus là gì?

Siêu vi trùng West Nile, cũng còn gọi là WNV, là một bệnh thường lây lan bởi muỗi. Muỗi có thể trở thành những vật mang mầm siêu vi trùng sau khi chúng chích những con chim bị nhiễm siêu vi trùng. Người, ngựa và những con thú khác có thể bị nhiễm bệnh nếu bị muỗi có mang siêu vi trùng chích phải.

Để biết thêm thông tin về siêu vi trùng West Nile, xin xem [HealthLinkBC File #88 Siêu Vi Trùng West Nile](#).

### DEET là gì?

DEET là tên gọi phổ biến của N,N-diethyl-m-toluamide. DEET là hoạt chất có hiệu quả nhất và được sử dụng rộng rãi trong các thuốc chống côn trùng. Các thuốc chống côn trùng khác nhau có các số lượng chất DEET khác nhau. Các sản phẩm có nồng độ chất DEET cao hơn thường không có hiệu quả, nhưng có tác dụng lâu dài hơn.

Các thuốc chống côn trùng có hiệu quả nhất chống muỗi cắn có chứa DEET. Chất DEET đuổi muỗi trong một thời gian lâu hơn so với ve. Để chống ve cắn, hãy tìm sản phẩm loại dùng để chống ve.

Để biết thêm thông tin về việc bị ve cắn, see [HealthLinkBC File #01 Ve \(Tick\) Cắn và Bệnh](#).

### Chất DEET có an toàn hay không?

Có, các sản phẩm chứa chất DEET thì rất an toàn nếu được sử dụng đúng theo các chỉ dẫn ghi trên nhãn. Không có bằng chứng cho thấy chất DEET gây nguy cơ cho các bà mẹ đang có thai hay đang cho con bú sữa mẹ, hoặc cho con của họ. Tuy nhiên, các phụ nữ có thai hoặc đang cho con bú sữa mẹ trước hết có thể nghĩ đến việc dùng các

biện pháp chống côn trùng mà không dùng hóa chất như hình thức bảo vệ đầu tiên.

### Các tuổi giới hạn khi sử dụng thuốc chống côn trùng có chất DEET là gì?

#### Các hướng dẫn cách dùng thuốc chống côn trùng có chất DEET

- **Trẻ nhỏ dưới 6 tháng tuổi.** Không sử dụng bất cứ thuốc chống côn trùng nào có chứa chất DEET. Trẻ nhỏ nên được bảo vệ bằng cách tán mùng chống muỗi che phủ trên nôi hay xe đẩy em bé.
- **Trẻ em từ 6 tháng đến 2 tuổi.** Khi trẻ em từ 6 tháng đến 2 tuổi sống hoặc du lịch ở một khu vực có nhiều nguy cơ của các biến chứng do bị bệnh bởi muỗi cắn, hãy bôi thuốc chống côn trùng có chứa chất DEET một lần mỗi ngày. Hãy hỏi chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị về việc dùng chất DEET cho nhóm tuổi này nếu quý vị sống hoặc sẽ đến một khu vực có WNV. Hãy dùng thuốc chống côn trùng có 10% hay ít hơn chất DEET. Nên thoa ít thuốc và không nên thoa lên mặt và hai bàn tay. Nên tránh dùng trong thời gian lâu.
- **Trẻ em từ 2 đến 12 tuổi.** Dùng thuốc chống côn trùng với 10% hoặc ít hơn chất DEET. Không bôi thuốc hơn 3 lần mỗi ngày. Không thoa thuốc lên mặt hoặc hai bàn tay. Nên tránh dùng trong thời gian lâu.
- **Người lớn và trẻ em trên 12 tuổi.** Dùng thuốc chống côn trùng có chứa 30% hoặc ít hơn chất DEET.

### Thuốc chống côn trùng có chất DEET bảo vệ được trong thời gian bao lâu?

Nếu quý vị dự định ở ngoài trời trong một thời gian ngắn, luôn luôn chọn một sản phẩm có ít nồng độ chất DEET hơn. Ví dụ:

Nồng độ chất DEET	Thời gian bảo vệ
30%	6 tiếng
15%	5 tiếng
10%	3 tiếng
5%	2 tiếng

Thời gian bảo vệ có thể ít hơn những gì được ghi trong bảng này nếu quý vị đổ mồ hôi, bị ướt, hoặc nếu thuốc bị chùi ra khỏi da quý vị.

## Làm thế nào để tôi sử dụng các thuốc chống côn trùng đúng cách?

Các mẹo vặt để dùng thuốc chống côn trùng đúng cách:

- Chỉ dùng các loại thuốc có số đăng ký Sản phẩm Chống Côn Trùng với Bộ Y Tế Canada (Health Canada Pest Control Product, viết tắt PCP) ghi trên nhãn thương phẩm và cho biết được sử dụng cho người. Không bao giờ dùng một sản phẩm có nhãn ghi là thuốc trừ sâu (insecticide) lên người quý vị.
- Chọn thuốc chống côn trùng cung cấp sự bảo vệ cho khoảng thời gian quý vị sẽ ở ngoài trời.
- Luôn luôn đọc đầy đủ nhãn chỉ dẫn một cách cẩn thận trước khi dùng. Làm theo tất cả các chỉ dẫn ghi trên nhãn, kể cả việc sử dụng đúng cách cho trẻ em nhỏ.
- Người lớn nên thoa thuốc chống côn trùng cho trẻ em. Dùng cho phép trẻ em tự mình thoa thuốc lấy.
- Tránh thoa thuốc chống côn trùng lên hai bàn tay của trẻ em để giảm thiểu khả năng thuốc dính vào mắt và miệng của các em.
- Chỉ thoa thuốc ở phần da lộ ra ngoài hoặc bên trên quần áo. Đừng thoa thuốc bên trong quần áo.
- Không dùng thuốc xịt hoặc bơm phun trực tiếp lên mặt. Hãy phun thuốc vào tay và sau đó thoa lên mặt. Tránh thoa thuốc ở chung quanh miệng hoặc để thuốc dính vào mắt. Nếu thuốc dính vào mắt quý vị, hãy rửa kỹ bằng nước.
- Không dùng thuốc chống côn trùng ở các vết thương chưa lành miệng, các vết đứt, hoặc nếu da quý vị bị ngứa ngáy hoặc bị cháy nắng.
- Tránh dùng loại thuốc phun hơi sương và không bao giờ xịt thuốc bên trong lều. Chỉ dùng thuốc ở những nơi thông thoáng.
- Không dùng các loại sản phẩm thuốc xịt hoặc bình phun gần nơi thức ăn.
- Không nên dùng các sản phẩm kết hợp vừa thuốc chống nắng vừa thuốc chống côn trùng. Khi dùng thuốc chống nắng, hãy thoa thuốc chống côn trùng 15 đến 30 phút sau khi đã thoa thuốc chống nắng.

- Rửa sạch da đã thoa thuốc bằng xà phòng và nước khi quý vị vào nhà trở lại hoặc khi không còn cần được bảo vệ nữa. Rửa thuốc khỏi da quý vị là điều quan trọng nếu thuốc được thoa trong nhiều ngày liên tiếp. Nếu quần áo có bôi thuốc, chúng nên được giặt trước khi mặc lại.
- Nếu quý vị nghi ngờ mình bị phản ứng với thuốc chống côn trùng, hãy ngưng dùng thuốc và rửa sạch da nơi được bôi thuốc. Gọi cho trung tâm kiểm soát độc dược: tại vùng Đại Đô Thị Vancouver, gọi 604-682-5050; tại B.C., gọi 1-800-567-8911.

## Có các thuốc chống côn trùng nào không có chứa chất DEET hay không?

Có các thuốc chống côn trùng có hiệu quả được đăng ký tại Canada mà có chứa các hoạt chất khác hơn chất DEET. Các chỉ dẫn cách dùng đúng được liệt kê trên nhãn mỗi sản phẩm.

Các sản phẩm không có chất DEET bao gồm thuốc chống côn trùng có chất p-menthane-3, 8-diol (PMD), cũng còn được gọi là dầu chanh khuynh diệp. Sản phẩm này bảo vệ chống muỗi cắn cho tới 2 tiếng và chống ruồi cho tới 5 tiếng. Các sản phẩm này không nên dùng cho trẻ em dưới 3 tuổi. Không nên xúc thuốc hơn hai lần một ngày.

Các sản phẩm không có chứa chất DEET khác có chứa dầu đậu nành hoặc chất picaridin cũng có hiệu quả chống muỗi. Tuy nhiên, các sản phẩm này không có bán rộng rãi tại Canada.

## Để biết thêm thông tin

Để biết thêm chi tiết xin truy cập các trang mạng sau đây:

- Chính phủ Canada: Thuốc Chống Côn Trùng <http://healthycanadians.gc.ca/product-safety-secureite-produits/pest-control-products-produits-antiparasitaires/pesticides/about-au-sujet/insect-repellents-insectifuges-eng.php>
- Y Tế Canada: Cơ Sở Dữ Liệu Thông Tin Sản Phẩm Thuốc Trừ Sâu [www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/part/protect-proteger/publi-regist/index-eng.php#ppid](http://www.hc-sc.gc.ca/cps-spc/pest/part/protect-proteger/publi-regist/index-eng.php#ppid)



BC Centre for Disease Control  
An Agency of the Provincial Health Services Authority

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLinkBC File, xin viếng trang mạng [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles) hoặc đến đơn vị y tế công cộng tại địa phương quý vị. Để có thông tin và lời khuyên y khoa không khẩn cấp tại B.C., xin viếng trang mạng [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) hoặc gọi 8-1-1 (miễn phí). Để có sự giúp đỡ cho người điếc và lạng tai, xin gọi 7-1-1. Các dịch vụ dịch thuật có sẵn cho hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu.